

# 家計急変世帯対象給付

## 記入例

Se proporciona a las personas de familias que tuvieron cambios repentinos en el presupuesto familiar. Ejemplo de cómo llenar

Modelo: Llenar sólo los recuadros de las líneas gruesas

Escriba el mes y el día que  
llena esta solicitud.

第1号様式の2

# こうこうせいとうしおうがくきゅうふきん かけいきゅうへん じゅきゅうしんせいしょ 高校生等奨学給付金(家計急変)受給申請書

**Formulario de la solicitud para el Subsidio de estudios (Beca) para estudiantes de la escuela secundaria superior, etc.  
(de familia que tuvo cambios repentinos en el presupuesto familiar)**

かながわけんりつ がっこうちょう どの  
神奈川県立〇〇学校長 殿 Para el Director de la escuela \_\_\_\_\_ de  
la prefectura de Kanagawa

2025年7月10日

- Padre (Titular de la patria potestad)
  - Madre (Titular de la patria potestad)
  - Tutores del menor
  - Padres de acogida que son tutores del menor
  - Persona principal a cargo de la manutención
  - El mismo alumno,
  - Otros ( ) etc.

こうこうせいとうしうがくきゅうふきん じゅきゅう しんせい  
高校生等奨学給付金の受給を申請します。

Solicito el Subsidio de estudios para los alumnos de la escuela secundaria superior.

Escriba el número telefónico del tutor (o de los padres) que es posible comunicarse en el día.

申請者 (保護者等)	ふりがな	<b>かながわ いくお</b>	高校生等との関係	<input checked="" type="checkbox"/> 親権者(父) <input type="checkbox"/> 親権者(母) <input type="checkbox"/> 未成年後見人 <input type="checkbox"/> 未成年後見人である里親 <input type="checkbox"/> 主たる生計維持者 <input type="checkbox"/> 生徒本人 <input type="checkbox"/> その他( )
	氏名	<b>神奈川 育夫</b>		
	住所	〒221-0057 <b>横浜市神奈川区青木町〇〇-〇〇-〇〇</b>	日中連絡が取れる電話番号 <b>090-XXXX-XXXX</b>	
	※ En caso de haber tenido otro domicilio más que el mencionado arriba al día 1ro. de enero, escríbalo en la parte derecha.	1月1日現在の住所	<b>神奈川 都道府 川崎 市区町村</b>	

  

申請者 以外の 保護者等	ふりがな	<b>かながわ たかこ</b>	高校生等との関係	<input checked="" type="checkbox"/> 親権者(父) <input type="checkbox"/> 親権者(母) <input type="checkbox"/> 未成年後見人 <input type="checkbox"/> 未成年後見人である里親 <input type="checkbox"/> その他( )	
	氏名	<b>神奈川 高子</b>			
	※ En caso de haber tenido otro domicilio más que el mencionado arriba al día 1ro. de enero, escríbalo en la parte derecha.	1月1日現在の住所	<b>神奈川 都道府 川崎 市区町村</b>		<input type="checkbox"/> No tiene domicilio en Japón.

Escriba la dirección y el nombre de los tutores (padre o madre que ejerce la patria potestad, etc.) y marque la relación con el alumno de la escuela secundaria superior, etc. con el signo de verificación. Si es un tutor que no es el padre o madre, escriba su nombre y relación con el alumno y marque con un check.

Si su dirección al 1 de enero es diferente de la actual, anote esa dirección.

## 【1】対象となる高校生等について

**【Datos del estudiante de la escuela secundaria superior que solicita el Subsidio】**

ふりがな		かながわ きょうすけ		せいね 生年 んがつひ 月日	昭和 21 年 5 月 5 日		
氏しめい名		神奈川 京介			平成		
在学する学校	(国公立)	神奈川県 立		〇〇高等 学校		1 年	
	学校の名称	課程	<input checked="" type="checkbox"/> 全日制	<input type="checkbox"/> 定期制	<input type="checkbox"/> 通信制	<input type="checkbox"/> 専攻科	
	在学期間	令和7年 4月 1日 ~ 年 月 日					
過去の高等学校等における在学期間	学校名 立	年 月 日	課程	在学中に給付金を受給した回数			
		~ 年 月 日		なし	1回	2回	3回
	学校名 立	年 月 日	課程	在学中に給付金を受給した回数			
~ 年 月 日	なし	1回	2回	3回	4回	不明	

Escriba el nombre y la fecha de nacimiento del alumno.

Escriba sobre la escuela en la que  
está matriculado en la fecha de  
referencia de la certificación.

Escriba si había estado matriculado en otra escuela secundaria superior, etc. salvo la escuela arriba señalada antes de la fecha de referencia de la certificación.

## 【2】振込先口座

### **【Cuenta Bancaria en la que recibe el Subsidio】**

きんゆうかんめい 金融機関名	● ●				ぎんこう 銀行	しんようきん 信用金庫	▲ ▲	本店 ほんてん 本所・支所 ほんしょ・しそう ・出張所 しゅっちょうじょ	支店 しちてん 本所・支所 ほんしょ・しそう ・出張所 しゅっちょうじょ	してん 支店コード	よきん 預金 しゆくにん 種目	ふつ 普通 ちよくじん 貯蓄
きんゆうかん 金融機関コード	1	2	3	4					0 0 1			
こうざばんごう 口座番号	1	2	3	4	5	6	7	こうざめいぎん 口座名義人 (申請者)	きにゅう ※カタカナで記入してください	かたかな	イクオ	

Escriba la cuenta bancaria del solicitante en la que recibirá el depósito.

県使用欄（記入しないでください。）

**Uso escolar. No escriba en esta sección.**

四

【3】保護者等の収入の状況について

【 Sobre el estado de ingresos de los padres o tutores, etc. 】

Sobre las circunstancias de cambios repentinos económicos en el presupuesto familiar de los tutores o padres.

①	<input checked="" type="checkbox"/>	De los titulares de la patria potestad (padres) (Presente los documentos de los dos aunque la pareja viva separadamente por trabajo) Cuando el estudiante es menor de edad (menor de 18 años) y hay dos titulares de la patria potestad (padres)
②	<input type="checkbox"/>	De solo un titular de la patria potestad (Se excluye casos en los que el titular sea el Director del Centro de Asesoramiento del Menor o del Centro de Bienestar de Menores que ejerce la patria potestad <ul style="list-style-type: none"> <li>· Caso de tener sólo un tutor (padre) por divorcio, defunción u otras razones,</li> <li>· Caso de no poder entregar el certificado de impuesto de uno de los titulares de la patria potestad, aunque existen ellos, por alguna razón inevitable tales como violencia doméstica, negligencia parental, desaparición, etc.</li> </ul>
③	<input type="checkbox"/>	De _____ tutor(es) del menor Caso de no existir titulares de la patria potestad (padres) sino s ólo tutores del menor (estudiante) designado
④	<input type="checkbox"/>	Aquellos que con sus ingresos mantienen la subsistencia del alumno (en lo sucesivo denominado "Principal sustentador de los medios de subsistencia") (Padres, etc.) 2 personas. Si el estudiante obtiene la mayoría de edad (adulto) mientras está matriculado en la escuela, y no hay cambio en la persona que lo mantiene desde antes de obtener la mayoría de edad hasta el momento de la solicitud.
⑤	<input type="checkbox"/>	De una persona a cargo del alumno con sus ingresos (persona principal a cargo de la manutención) <ul style="list-style-type: none"> <li>· Si el estudiante es menor de edad pero no tiene padres o un tutor</li> <li>· Si el estudiante era mayor de edad (un adulto) en el momento de la matrícula, pero tiene un Principal sustentador de los medios de subsistencia</li> <li>· Si el estudiante es mayor de edad (un adulto), pero solo tenía un parent o un tutor cuando era menor de edad</li> <li>· Si el estudiante es mayor de edad (un adulto), pero no tenía un parent o un tutor cuando era menor de edad, etc.</li> </ul>
⑥	<input type="checkbox"/>	Del mismo estudiante <ul style="list-style-type: none"> <li>· Caso de no existir ningún titular de la patria potestad, tutor del menor o la persona a cargo de la manutención, y al mismo tiempo, que el estudiante sea mayor de edad</li> </ul>

Marque uno de los puntos desde el ① hasta el ⑥ si Ud. es de familia exenta del impuesto.

【4】誓約・委任欄

Confirmo lo siguiente y presto juramento (otorgo poder).

Nombre del solicitante

神奈川 青夫

<Aplica a todos los hogares>

- El contenido de la Solicitud debe ser conforme a la verdad y, en caso de haber cualquier anotación falsa en la Solicitud, debe devolver la cantidad total del Subsidio inmediatamente de acuerdo con la demanda del Consejo Educativo de la prefectura de Kanagawa.
- El estudiante de la escuela secundaria superior, etc., que está solicitando el Subsidio, no debe haber solicitado el Subsidio de estudios para estudiantes de la escuela secundaria superior, etc., a otras prefecturas que no sea Kanagawa.
- El estudiante de secundaria superior que solicite el Subsidio, a partir de la fecha de referencia, no tiene derecho al pago de las tasas de Centros de Albergues para Menores (gastos de viajes escolares o gastos especiales de educación, conforme a la Ley de Bienestar Social para Menores (no incluye estudiantes de secundaria superior, etc., que viven en dormitorios para madres e hijos.)
- Cuando hayan cuotas pendientes de pago a la escuela que no sean de los costos por materias, delegaré en el director de la escuela la asignación de las cuotas de la beca para estudiantes de secundaria, etc., que recibo, para cubrir el monto no pagado.
- A partir de la fecha de referencia, el estudiante de secundaria superior que llenó el formulario de solicitud en (1), no recibirá ninguna ayuda de subsistencia conforme al artículo 36 de la Ley de Asistencia Pública (Ley núm. 144 de 1950) (Excepto en los casos en que el estudiante esté matriculado en un curso de especialidad).

<Solo si el aplicante es el sustentador principal del hogar>

- El estudiante de secundaria/etc y yo, tenemos una relación equivalente a la de sustentador y dependiente según la Ley del Seguro de Salud, etc.

Confirme el contenido escrito y firme en la sección del nombre del solicitante.

Si ha olvidado de firmar, no podemos otorgar el subsidio.

<学校使用欄>

<学校受付印>

Uso escolar. No escriba en esta sección.

学校の名称

学校長の氏名

[ 職印 ]